



Confirmation Assessment Form SHA



فورمه برسی برای تائید (س.م.خ)

Annex.....(C)

1. General میات عمومی

Information: معلومات	Name: اسم	Code: کد	
Region/Area: حوزه یا منطقه			Survey ID: کد سروی
Province ولایت			Owner MAC:
District ولسوالی			
Team تیم			Task order number: نمبر تاسک اردر
Team leader تیم لیدر			Community visit date: تاریخ بازدید قریه / / 200

2 Location: موقعیت

Village name: نام قریه		Locator code: کد	
Village Local name: نام محلی قریه			
AIMS Geo code: کد جدید ایمز		Old Geo code: کد سابقه	

اسناد ساحه مشکوک خطرناک (س.م.خ) که توسط (AMAC) اسناد ساحه مشکوک خطرناک (SHA) (to be provided by AMAC) تهیه شود

ID (consecutively) نمبر مسلسل شناسانی	Local Name نام محلی

Is the description of the SVP correct?

ایا تشریح نقطه دید مصون درست است

در صورت جواب منفی کوردینات انرا با (If No provide new coordinates and description.) No بله (If No explain and provide details.)

معلومات جدید ارائه نمایند

--

Is the description of the SHA correct? ?

ایا تشریح ساحه مشکوک خطرناک درست است

در صورت جواب منفی شرح تفصیلی را ارائه نمایند (If No explain and provide details.) No بله

--

ایا تشریح راه رسیدن از قریه به SVP ساحه مشکوک خطرناک درست است؟

Is the description of the access from the community to the SHA correct?

در صورت جواب منفی شرح تفصیلی را ارائه نمایند (If No explain and provide details.) No بله

--



Confirmation Assessment Form SHA

فورمه برسی برای تائید (س.م.خ)



Annex.....(C)

Was the method used the same: ایا عین طریقه بکار برده شده است
 Yes No (If no provide new method) در صورت جواب منفی طریقه جدید را نشان دهید:

Was the choice of marking the same? آیا انتخاب علامه گذاری مشابیه است؟
 Yes No If No select new marking method: در صورت جواب منفی طریقه جدید را انتخاب کنید:

(choose only one): تنها یک خانه را انتخاب کنید

Local signs علامه گذاری محلی Official signs علامه های رسمی Fenced پنجره None هیچکدام

Is the status of hazardous area the same? ایا حالت ساحه خطر ناک مشابیه است
 Yes No -> If no provide new status در صورت جواب منفی حالت جدید اتر ایان کنید

Are the suspected ordnance in the area the same: ایا مهمات در ساحه به حال قبلی خود باقی مانده
 Yes No (If no provide new details) در صورت جواب منفی مفصلا شرح نماند

11.1 Type of Device: اقسام مهمات	11.2 Model (description) تشریح مدل
<input type="checkbox"/> unknown نا معلوم <input type="checkbox"/> UXO مواد منفجر نا شده <input type="checkbox"/> AT ضد وسایط <input type="checkbox"/> AP ضد پرسونل	
<input type="checkbox"/> unknown نا معلوم <input type="checkbox"/> UXO مواد منفجر نا شده <input type="checkbox"/> AT ضد وسایط <input type="checkbox"/> AP ضد پرسونل	
<input type="checkbox"/> unknown نا معلوم <input type="checkbox"/> UXO مواد منفجر نا شده <input type="checkbox"/> AT ضد وسایط <input type="checkbox"/> AP ضد پرسونل	
<input type="checkbox"/> unknown نا معلوم <input type="checkbox"/> UXO مواد منفجر نا شده <input type="checkbox"/> AT ضد وسایط <input type="checkbox"/> AP ضد پرسونل	
<input type="checkbox"/> unknown نا معلوم <input type="checkbox"/> UXO مواد منفجر نا شده <input type="checkbox"/> AT ضد وسایط <input type="checkbox"/> AP ضد پرسونل	
<input type="checkbox"/> unknown نا معلوم <input type="checkbox"/> UXO مواد منفجر نا شده <input type="checkbox"/> AT ضد وسایط <input type="checkbox"/> AP ضد پرسونل	

Is the agricultural field blockage information the same: ایا معلومات موانع زمین های زراعتی مشابیه اند
 Yes No (If no select new information) در صورت جواب منفی معلومات جدید را انتخاب کنید

Select: <input type="checkbox"/> Cropland انتخاب کنید: زمین زراعتی	<input type="checkbox"/> Irrigated ابی <input type="checkbox"/> Rain fed للمی	<input type="checkbox"/> Grain غله چات و حبوبات <input type="checkbox"/> Fruit میوه چات <input type="checkbox"/> Vegetable سبزی چات <input type="checkbox"/> Other سایر <input type="checkbox"/> Unknown نا معلوم
<input type="checkbox"/> Pasture land / Non agricultural land چراگاه / زمین غیر زراعتی	<input type="checkbox"/> Livestock مواشی: Horses اسب Camels اشتر Donkeys مرکب goats/sheep بز و گوسفند	<input type="checkbox"/> Medical plants بته های طبی <input type="checkbox"/> Fuel for fire هیزم برای سوخت <input type="checkbox"/> Wild food غذا ها و سبزی های وحشی
<input type="checkbox"/> Migratory pasture چراگاه باز		



Confirmation Assessment Form SHA

فورمه برسی برای تائید (س. م. خ)



Annex.....(C)

<p>Is the number of animals killed or injured in the past 2 years the same: ایا تعداد حیوانات کشته شده و زخمی شده طی دو سال اخیر مشابه است؟ Yes بلی <input type="checkbox"/> No نخیر <input type="checkbox"/> -> figure = در صورت جواب منفی ارقام آنرا ذکر نماید</p>	
<p>Is the number of animals killed prior to 2 years ago the same: ایا تعداد حیوانات کشته شده فعلی زیا دتر از حیوانات کشته شده پیش از دو سال گذشته است؟ Yes بلی <input type="checkbox"/> No نخیر <input type="checkbox"/> ->figure در صورت جواب منفی ارقام آنرا ذکر نماید</p>	

<p>Is the non-agricultural areas blockage information the same: ایا معلومات موانع زمین های غیر زرعی مشابه است؟ Yes بلی <input type="checkbox"/> No نخیر <input type="checkbox"/> (If no select new information) در صورت جواب منفی معلومات جدید را انتخاب کنید</p>	
Select: انتخاب کنید:	<input type="checkbox"/> Fuel هیزم یا مواد سوخت <input type="checkbox"/> Food غذا <input type="checkbox"/> Building materials مواد ساختمانی <input type="checkbox"/> Medicinal طبیبی

<p>Is the water access blockage information the same: ایا معلومات موانع آب مشابه است؟ Yes بلی <input type="checkbox"/> No نخیر <input type="checkbox"/> (If no select new information) در صورت جواب منفی معلومات جدید را انتخاب کنید</p>	
Select: انتخاب کنید:	<input type="checkbox"/> Blocked water access: مانع سیستم آب <input type="checkbox"/> People drinking آب نوشیدنی <input type="checkbox"/> laundry لباس شوی <input type="checkbox"/> Bathing غسل <input type="checkbox"/> fishing ماهی پروری <input type="checkbox"/> Others سایر
	<input type="checkbox"/> Animal /agricultural زراعت و مالدارى
<p>What type of water source is blocked: کدام قسم منبع آب را مسدود ساخته است</p>	
Select: انتخاب کنید:	<input type="checkbox"/> Well چاه آب <input type="checkbox"/> Spring چشمه <input type="checkbox"/> River/Stream دریا - جوی <input type="checkbox"/> Lake/Pond دریاچه / حوض



Confirmation Assessment Form SHA



فورمه برسی برای تائید (س.م.خ)

Annex.....(C)

<p>ایا معلو مات موانع ساحات ساختمانی تغییر نکرده Is the Infrastructure blockage information the same: <input type="checkbox"/> بله <input type="checkbox"/> نه (If no select new information):</p>			
<input type="checkbox"/>	Housing area blocked	Number of households blocked: →	
	ساحات مسکونی مسدود گردیده	→: تعداد خانواددها که برای نشان موانع موجود است	
Roads blocked to: موانع سرکهای			
<input type="checkbox"/>	Province/District center ولایت به مرکز ولسوالی	<input type="checkbox"/>	Alternative routes: راهای متبادل
<input type="checkbox"/>	Other communities قریه های دیگر		
<input type="checkbox"/>	Other sites of importance to the community جا های دیگر که برای قریه دارای اهمیت باشد	<input type="checkbox"/>	If so describe: اگر چنین باشد شرح نماید

<p>ایا معلو مات موانع فعالیت های اقتصادی و اجتماعی مشا به است؟ Is the blocked development and economic activities information the same? در صورت جواب منفی حالت جدید را بیان کنید (If no provide new details):</p>			
<input type="checkbox"/>	Bridge پل	<input type="checkbox"/>	Factory/Workshop فابریکه یا ورکشاپ
<input type="checkbox"/>	Dam or Karez/canal بند کانال - کاریز	<input type="checkbox"/>	Development project پروژه انکشافی
<input type="checkbox"/>	Building material مواد ساختمانی	<input type="checkbox"/>	Medical facility تاسیسات طبی
<input type="checkbox"/>	Runway/Airstrip میدان طیاره	<input type="checkbox"/>	Educational facility تسهیلات تعلیمی
<input type="checkbox"/>	Power line لاین برق	<input type="checkbox"/>	Market مارکت
<input type="checkbox"/>	Power station برج برق	<input type="checkbox"/>	Cultural or religious site ساحات فرهنگی یا مذهبی
<input type="checkbox"/>	Other vital points: نقاط حیاتی دیگر	Specify: مشخص سازید	_____

ایا معلو مات پروژه های انکشافی تحت کار همچو باقی مانده
 Are the planned development project information the same? بله نه (If No explain)
 در صورت جواب منفی شرح دهید



Confirmation Assessment Form SHA



فورمه بررسی برای تائید (س.م.خ)

Annex.....(C)

ایا معلومات به ارتباط بته ها در اراضی مشا به است؟ Is the **Terrain data** information the same?

در صورت جواب منفی حالت درست اترانشانی کنید (If No mark correct ones) بله No نخیر

Vegetation: نباتات **Grass** علف زار **Bushes** بته زار **Trees** درخت ها

None هیچکدام **Other** سائر : _____

Ground profile: حالت زمین **Flat land** زمین هموار **Hillside** تپه

Mountain top با لای کوه **Gully** دره کو چک **Other** سائر : _____

ایا ساحه دارای خصوصیات مشا به است؟ Is the **special feature** the same?

در صورت جواب منفی شرح دهید بله No (If No explain)

ایا تاثرات عمده ساحه خطر مشا به است؟ Are the **major impacts** of this hazardous area the same?

در صورت جواب منفی شرح دهید بله No (If No explain)

ایا معلومات "استفاده" از ساحه خطر مشا به است؟ Is the **hazard area "use"** information the same?

در صورت جواب منفی شرح دهید بله No (If No explain)

ایا تشریح سرحدات ساحه خطر درست است؟ Is the **description** of the boundaries of the hazardous area correct?

در صورت جواب منفی شرح دهید بله No (If No explain)

ایا معلومات ساحه خطر که زیاد تر از یک قریه را متاثر ساخته باشد مشا به است؟

Is the **information** of the hazardous area affecting more than one community the same?

در صورت جواب منفی شرح دهید بله No (If No explain)



Confirmation Assessment Form SHA

فورمه بررسی برای تائید (س.م.خ)



Annex.....(C)

Have you talked to the same person that identified this SHA? آیا به عین شخص در ارتباط شدید که این ساحه خطر را نشان داده بود

Yes بلی

No نخیر (If No explain)

در صورت جواب منفی شرح دهید

Is your estimated size of the area approx. the same?

آیا مساحت تخمین شده تا ن تقریباً مشا به است

Yes بلی

No نخیر (If No explain)

در صورت جواب منفی شرح دهید

Do you agree with visual inspection information? آیا به معلومات بازدید (س.م.خ) موافق هستید؟

Yes بلی

No نخیر (If No explain)

در صورت جواب منفی شرح دهید

Hazardous area sketch نقشه ساحه خطر

Does the sketch provide all the relevant details? آیا نقشه حاوی تمام معلومات می باشد؟ Yes بلی No نخیر
(If No explain and provide additional details): در صورت جواب منفی معلومات اضافی را تهیه نماید

Hazardous area blockage مانع ساحه خطر ناک

Is the actual blockage smaller than the SHA? ایما ن اصلیه ساحه خورد تر از ساحه مشکوک خطر ناک است؟

Yes بلی No نخیر (if yes provide a detailed sketch showing what area needs to be surveyed and cleared first): در صورت جواب مثبت نقشه را ترتیب نماند که در آن ساحه سروی و پاکسازی را در قدم اول نشان بدهد

Attach Sketch of the above mentioned blockage with this form:
نقشه ساحه فوق الذکر را به این راپور ضمیمه بسازید



Confirmation Assessment Form SHA

فورمه برسی برای تائید (س.م.خ)



Annex.....(C)

What is the estimated size of the blockage? مساحت تخمینی ساحه مسدودشده را به متر مربع نشان دهید
_____ m²

Give a detailed description of the terrain (slope, soil, vegetation) به ارتبایط حالت اراضی معلومات تفصیلی ارائه نما
ند (بته ها- علف - قسم خاک- میل در ساحه)

What method of clearance is recommended for this "blockage" چه طریقه برای پاکسازی این مانع پیشنهاد میکنید

Manual دست MDS اسگهای ماین پال mechanical ماشین

What method of clearance is recommended for this "SHA" چه طریقه برای پاکسازی تمام ساحه خطرناک پیشنهاد میکنید

Manual دست MDS اسگهای ماین پال mechanical ماشین

Recent Victims قربانیان اخیر

Is the recent victims information the same? آیا معلومات راجع به قربانیان اخیر مشابه است

Yes بلی No نخیر (If No complete a Victim Report for each new victim, make changes where there are changes required) در صورت جواب منفی برای هر قربانی یک فورمه جداگانه خا نه پری نمائید و در مورد هر قربانی که تغییر لازم است تغییر بیا ورید

15.1 Victim number: ¹ نمبر قربانی	
15.3 Date of detonation [if known]: ² تاریخ حارثه اگر معلوم باشد	روز / ماه / سال (year / month / day)
Name [if known] اسم اگر معلوم باشد	
15.4 Name: اسم	
15.5 Father's Name: ولد	

15.7 Gender جنس	and و	15.8 age: عمر
<input type="checkbox"/> Male مذکر	<input type="checkbox"/> Female مؤنث	<input type="checkbox"/> Unknown نام معلوم
		<input type="checkbox"/> 0 - 4 year old تا چهار سال
		<input type="checkbox"/> 5 - 14 years old از 5 - 14 سال
		<input type="checkbox"/> 15 - 29 years old از 15 - 29 سال
		<input type="checkbox"/> 30 - 44 years old از 30 - 44 سال
		<input type="checkbox"/> 45 - 59 years old از 45 - 59 سال
		<input type="checkbox"/> 60 years and older از 60 - بالاتر

¹ The victim number is assigned in a sequential order by the enumerator. برای هر قربانی نمبر مسلسل داده شود.

² This sheet is to be completed for each victim/survivor during the last 24 months. The time and detonation is being asked here as a check that the incident happened during the last 24 months. Date should be entered YYYY-MM-DD. این صفحه برای هر قربانی که طی 24 ماه واقع شده باشد تکمیل گردد و تاریخ حادثه باید دوباره YYY-YY-MM-DD. چک گردد تا اطمینان حاصل شود که حادثه در 24 ماه اخیر واقع گردیده است



Confirmation Assessment Form SHA

فورمه برسی برای تائید (س.م.خ)



Annex.....(C)

15.10 Activity at time of accident: فعالیت در اثنای حادثه	<input type="checkbox"/> Military نظامی	
	<input type="checkbox"/> Civilian ملکی	<input type="checkbox"/> Travel سفر <input type="checkbox"/> Tampering ساعت تیری (دست زدن بیجا) <input type="checkbox"/> Farming دهقانی <input type="checkbox"/> Household work کار خانه <input type="checkbox"/> Collecting food, water, etc. جمع اوری آب ویا غذا
		<input type="checkbox"/> Herding چوپانی <input type="checkbox"/> Playing بازی <input type="checkbox"/> Unknown نامعلوم <input type="checkbox"/> Other سائر

15.11 Wounds: زخم ها	<input type="checkbox"/> Fatal کشنده <input type="checkbox"/> Amputation قطع اعضا <input type="checkbox"/> Loss of Sight از دست دادن بنای <input type="checkbox"/> Other body wound سائر جراحت بدن <input type="checkbox"/> Unknown نامعلوم	15.12 Care provided: مواظبت مهیا شده	<input type="checkbox"/> Emergency medical عا <input type="checkbox"/> Physical rehabilitation احیاء فیزیکی <input type="checkbox"/> Vocational training تربیه مسلکی <input type="checkbox"/> Other سائر <input type="checkbox"/> None هیچ کدام <input type="checkbox"/> Immediately fatal کشنده فوری <input type="checkbox"/> Unknown نامعلوم
--------------------------------	--	--	---

- MV1 **Victim status** حالت قربانی
- MV2 **Current occupation (if living)** وظیفه فعلی اگر حیات باشد
- MV3 **Occupation at time of accident** مشغولیت در وقت حادثه

² **Current occupation (if living)** : وظیفه فعلی اگر حیات باشد

- Farming** دهقانی
 Herding چوپانی
 Military نظامی
 Household کار خانه
 Office دفتر
 Student متعلم
 Unknown نامعلوم
 Others سائر